

Kuromon Market Area Map

黑門市場周邊地圖



EXPLORER MAP - KUROMON MARKET OFFICIAL GUIDE
2019年・2020年 / 企画・制作・発行 黒門市場商店街振興組合
〒542-0073 大阪府中央区日本橋 2 丁目 4 番 1 号 TEL / 06-6631-0007 FAX / 06-6643-6464

協力：株式会社エースキューブ
このガイドマップに掲載されている写真およびイラスト等はすべて黒門市場の権利でコピー・転載することをお断りします。
All Right Reserved THE Kuromon Shopping Mall OSAKA JAPAN

黒門市場

EXPLORER MAP 走遍地圖



黑門市場導覽圖

Kuromon Market

OFFICIAL GUIDE MAP

2019-2020



Kuromon market, or Kuromon Ichiba as known to the locals is always featured on TV on New Year's Eve in Japan. It takes about 10 minutes from Namba station to Kuromon market on foot, so the market is always filled with many locals. In general, people have a strong impression that Kuromon market is only for the locals, but Kuromon Ichiba welcomes everyone. A wide variety of products including fresh fish, seafood, meat, fruit and vegetables, and fresh cooked food, to clothes and general goods can be found here.

You will see many people with plenty of shopping bags at the market purchasing fresh products for home or for their restaurants. Most of the customers are professional cooks and chefs for local restaurants and housewives. You will also see many aunties with animal-print clothes. (Animal-print is a popular fashion choice among aunties in Osaka.) Kuromon market is called "Osaka's kitchen" because the market is always busy and filled with energetic customers who speak the Kansai dialect. You will feel and experience the local atmosphere and enjoy a special and unique shopping experience.

每年的除夕都會在電視節目中出現的著名「黑門市場」。從難波走路5~10分鐘即可到達，讓人強烈感受到是「當地人愛逛的市場」，從鮮魚、肉類到服飾、日用品等商品應有盡有。在這裡有許多專職的料理人和廚師來此購物外，大家跟是大包小包滿載而歸，甚至可窺見到身穿豹皮花樣的典型大阪婦人。被說成是大阪廚房是因為在這裡處處可聽到大阪腔的吶喊聲，讓你無可置疑盡處大阪。



EXQUISITE

Market Gourmet

INTRODUCING A WIDE VARIETY OF DELICIOUS FOOD THAT CAN ONLY BE FOUND IN KUROMON MARKET.

KUROMON MARKET OFFERS FREE EAT IN SPACE

也設有飲食專區

Prices listed are before tax. 記載於本誌的價格，原則上為未稅價格。

絕品！
市場的
美食

介紹在黒門市場才吃得到的各種絕品美食



Premium Japanese Kuroge Wagyu Beef at great prices!

Our restaurant is in direct business with a butcher shop, so we can offer the highest quality meats along with a variety of side dishes, like noodles, seafood, etc. We have a large tatami dining room to accommodate large groups, and we have many repeat visitors, even among tourists. Come in and have a taste!

以本店特有的價格提供美味的國產黑毛和牛！

由於是肉類專賣店直營，因此能以最優惠的價格提供最高級的肉品，也能享用多種附餐菜單（麵類、海鮮等）。也有多人數使用的寬敞榻榻米座位，並有許多觀光客的老主顧。請您來本店品嚐美食。

Kobe Beef set (sirloin, rib rose, ribs, meat from between ribs, serves about 3 people)
神戸牛組合 (沙朗、里肌肉、前肋肉、中肋肉、約3人份) 15,000 Yen

Matsusaka Beef sirloin steak,
Kobe Beef sirloin steak (starting at 3,780 Yen / 100g)
松坂牛沙朗牛排、神戸牛沙朗牛排 (各 100g~3,780 日圓起~)

Yakiniku Kobeya

烤肉 神戸屋 / 焼肉 神戸屋

P.20 [C-2] ①

① [F] 9:00AM - 6:00PM [F] 5:00PM - 11:00PM
② Monday / 週一 ☎ 06-6641-0053
③ <https://kuromon.com/en/kobeya/>



Groups welcome (up to 52 people) 可容納團體。(最多52位)

Offering high quality meat for a reasonable price loved by professional chefs!

Wagyu Japanese beef specialty store that has been offering delicious Japanese Kuroge Wagyu breed since its establishment in 1930. The store offers credible and high quality beef and pork including Kobe beef and the branded Saga beef that are carefully selected from different places in Japan.

連專業廚師都來本店選購，主打高品質低價格的“肉之殿堂”！

從1930創業以來，本店是一直堅持提供便宜又美味的國產黑毛和牛的日本和牛專門店。本店不僅提供神戸牛、佐賀牛等名牌頂級和牛還有嚴選上質的其它牛肉與豬肉、

以最實惠的價格提供給各位。



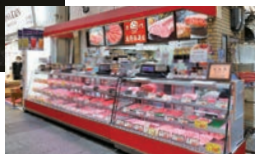
Kobe beef premium sirloin
神戸牛 特級上等肩背肉

Kuromon Manno Main Store

黒門 萬野總本店

P.20 [B-2] ②

② 9:00AM - 7:00PM
③ Jan. 1st / 年初1月1日 ☎ 06-6648-1129
④ <http://www.e-manno.com/>



Make The Best Memory of Your Trip by Enjoying The Best Quality Wagyu Beef!

An established Wagyu beef store. This store purchases the whole cow of A4 & A5 ranked Matsuzaka and Kobe Beef which is the most loved, highest quality of Wagyu in Japan. They serve the best conditioned beef of the day with a well controlled quality, skillfully cut meat, and the best way of cooking. Their great food and service will make your time at the store the best memory of your trip.

品嚐最高等級的和牛、製造最棒的旅途回憶！

我們店進購了整頭A4、A5頂級的松阪和牛與神戸牛並且在品質管理、切割技術、烹調方法上精益求精為求每天把最新鮮的牛肉提供給每一位顧客相信您一定會在食用後滿意而歸為美好的旅途錦上添花。



Nikuhoshi 肉星

P.20 [B-1] ③

③ 9:00AM - 6:00PM (Last order / 最後點餐時間 5:50PM)
④ No fixed holidays. / 不定期休息 ☎ 06-6635-2911
⑤ <https://kuromon.com/en/nikuhoshi/>



Kuromon Market Eatery Owned by Kissho, Top Purveyors of Kobe Beef

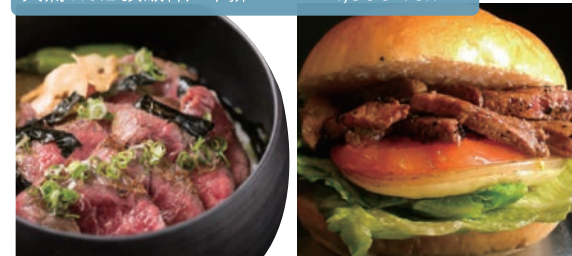
Premium Kobe beef, prepared to order. Enjoy Kobe beef steak at prices to rival any restaurant. We also offer Kobe beef dishes you won't find elsewhere, such as rice bowls, ramen, and sushi. Treat yourself to the sweetness and fragrance of premium Kobe beef.

經營管理神戸牛排世界第一的吉祥集團黒門市場店

當場燒烤世界第一的神戶牛、能用比餐廳還划算的價格享用神戸牛牛排。此外、也備有在餐廳吃不到的丼飯與拉麵、神戸牛的壽司。請您一定要品嚐世界第一的神戶牛的香甜。



Premium Kobe Beef Steak, our No. 1 seller!
人氣 No.1 頂級神戸牛排 1,800 Yen~



Add 200 Yen for Kobe beef prepared as a rice bowl or a burger.
牛排價格加200日圓、能為您做成牛排丼或漢堡。



Kobe Beef Steak Sushi
神戸牛牛排壽司 800 Yen~



神戸牛
和ノ宮
KOBEE BEEF WANOMIYA

Wanomiya
Kuromon Ichiba
Store

和ノ宮 黒門市場店

P.20 [C-1] ④

④ 9:00AM - 8:00PM
⑤ No fixed holidays. / 不定期休息
⑥ ☎ 06-6632-5029

Enjoy the Highest Quality Tuna that Melts in your Mouth.

Tuna specialty store where you can eat the very fatty part and fatty head meat of Bluefin tuna as sashimi. In addition to the seafood rice bowl shown in the picture, there are many other tuna menus that you can eat at the store such as the fatty tuna sushi and the fatty tuna rice box.

入口的瞬間!最高級的鮪魚融化在嘴裡!征服了你的味蕾!

最高級的黑鮪魚前腹、中腹生魚片、提共現場選好下刀服務的鮪魚專門店。除了照片上的海鮮丼以外、鮪魚握壽司、雙層鮪魚重、等各式黑鮪魚料理應有盡有。

Tuna store Kurogin

MAGUROYA 黑銀 / まぐろや黒銀

P.20 [C-1] 5 @maguroyakurogin

9:00AM - 6:00PM @Open Everyday / 無休息日
06-4396-7270 @https://kuromon.com/en/kurogin/

Tri-color tuna bowl (fatty, medium-fatty, and lean tuna)

黑鮪魚三色丼 (大腹・中腹・紅身) Regular size 1,500 Yen Half size 800 Yen

Salmon and salmon roe rice bowl
鮭魚與鮭魚卵 親子丼 1,200 Yen

Nigiri sushi
Orders starting at 1 piece OK.
握壽司 可從一個起點餐。

Butcher Specializing in Japan's Famous Kobe Beef and Carefully Selected Japanese Black Cattle.

We focus on the female cows of Japanese black cattle breed and only sell the best and most delicious beef. The quality of both lean and fatty parts are carefully determined. Meat that you purchase can be grilled on a cast-iron hot plate and enjoyed right at the store (free of charge) which is very unique in the neighborhood and very popular. Take-away and gift package can also be prepared.



Kobe Beef Diced Steak
神戸牛殷子牛排 2,000 Yen



是販賣代表日本的神戸牛和嚴選黑毛和牛的專門店

本店堅持選用黑毛雌和牛、只賣精挑細選出的肉質脂質兼優的適地美味牛肉!將買進的牛肉用專用的鐵板燒烤並當場提供給客人享用(不收費)、在當地是有人氣的店舖。提供外帶送禮或打包回家。



Butcher Maruzen

丸善食肉店

P.20 [C-1] 6
8:00AM - 7:00PM 06-6537-9229
http://maruzen-kuromon.com/

Try our Freshly Charcoal Grilled Seafood on Every Orders.



Fish will be grilled over the charcoal right in front of you and served hot.
炭火現烤鮮魚滿足您的視覺與味蕾。

Fresh seafood store offering a popular service of grilling seafood over the charcoal upon every order. Raw sea urchin and oysters can also be char-grilled. Easy to enjoy the skewers, have a walk around and enjoy them!

點餐後以炭火燒烤的海鮮類必吃!

點餐後以炭火燒烤海鮮的服務大受好評的鮮魚店。生魚片和美味的海膽、牡蠣也可以用炭火燒烤。烤好後為您用竹串串成、也可以邊走邊吃。



Grilled Seafood Skewers
海鮮串燒 各種 450 Yen~



There are various kinds of grilled items such as prawn, octopus, eel, scallop, squid, and more. Eat-in area at the store is also available.
本店提供炭烤野生鮮蝦、章魚、鱈魚、干貝、花枝等豐富海鮮料理。有寬廣的內用空間。



Fujino Sengyo

FUJINO 鮮魚店 / フジノ鮮魚

P.20 [B-1] 7

9:30AM - 5:30PM
No fixed holidays / 不定期休息
06-6647-2950

Our shop interior is sure to impress! Tag us in your Instagram and Facebook posts! 店內可拍照。歡迎您在Instagram與facebook上投稿! #fujinosengyo

Enjoy the Finest and the Freshest Ready-to-Eat Seafood at the Store!

You will be satisfied with the wide range of fresh seafood, which you can only experience at Kuromon Sanpei! About 80 people are able to sit and enjoy meals at the eating space after purchasing items at the store. A wide variety of dishes including Sushi, Sashimi, special Donburi (rice bowls), broiled fish and freshly cut and opened fish are available. Of course, souvenir and dried food are for sale as well.

可以在此馬上享用到新鮮的海產。

位於市內的「黑門三平」、每天都能提供您最新鮮的海產。店裡可容納約80位客人、購買的壽司、生魚片、特製蓋飯、烤魚、現場處理的海產均可在店裡馬上享用。禮品和海產乾貨也應有盡有。



Assorted Sashimi Funamori Set
船型裝生魚片 8,000 Yen

Sushi boats now on our special menu! Take-out available. Other gorgeous sashimi assortments are also available when you dine in. Sushi boat pictured is 8,000 JPY. Dine-in space may be unavailable during crowded times. 特別菜單的船型裝生魚片也登場!可外帶。也有其它豪華的生魚片組合、可在店內享用。照片的船型裝生魚片為8,000日圓 請注意內用區在人潮眾多時會有不能利用的情況。



黒門三平
Kuromon Sanpei

黒門三平 P.20 [B-2] 8

9:00AM - 6:30PM Eat-in until 6:00 PM (no reservations) / 內用至18:00為止(不可預約)
No holidays except Obon season (in August), and New Year. / 盂蘭盆節期間・年初
06-6634-2611 @https://kuromon.com/en/sanpei/



Our food is certified for health & safety!
取得大阪府食之安全安心認證制度認可!



Kaisen Oyakodon
海鮮親子蓋飯 1,500 Yen

Special Seafood Rice Bowl
特製海鮮蓋飯 1,500 Yen

In addition to seafood, we offer a wide assortment of souvenir foods, and salt-dried foods. We make roasted king crab and roasted lobster right at our storefront, so you can enjoy it piping-hot! 除了新鮮的魚貝類之外、也有許多土產品、乾貨等商品齊全。在店內爽快地燒烤鰻魚、燒烤龍蝦、能讓您品嚐熱騰騰的美味。



Like us Facebook now!
kuromon38



Nami-Nigiri 〈8pcs / 8貫〉850 Yen
握壽司 〈11pcs / 11貫〉1,200 Yen

炙烤新鮮魚肉，
請來品嚐香又醇的魚肉。



Jyo-Nigiri 〈8pcs / 8貫〉1,750 Yen
頂級握壽司 〈11pcs / 11貫〉2,150 Yen

Delicious and High Value Sushi Restaurant!

Unbeatable price and taste in Kuromon, one of the best towns in Osaka. You'll definitely want to check the recommendation of the day on the black board at the restaurant.

All the sushi items are fresh and we prepare them in a way that brings out the best taste of the fish. In addition to sushi, we serve other dishes that go well with Japanese Sake.

美味・品質高而不貴的壽司店！

在大阪的屈指之街・黑門、也能將其口味和價錢無遺的發揮實力。特別是寫在黑板的本日推薦菜色絕不錯過！壽司用的魚肉新鮮外、也在食材上下功夫來製出更美味的佳肴。壽司之外的其他單品菜色也豐盛、讓您的酒興節節上升。



Mixed Seafood Rice Bowl
Filled with a lot of fruits of the sea.
集結美味海鮮的 海鮮丼 1,750 Yen

Yamatoya Kuromon Store

Yamatoya 黑門店 / やまと屋 黒門店

P.20 [D-1] 9

◎10:00AM - 9:00PM ◎No holidays / 無休息日
☎06-6649-1300



Dashi, the Core Essence of Osaka Food Culture.

At lunch time, the restaurant is filled with locals, and people line up to enjoy a delicious meal. Enjoy the savory flavor of Dashi. When you have a sip of our soup, you will taste the fine flavor of our delicious Kansai-style broth made from generous amounts of Konbu Seaweed and Bonito Flakes.

日本食文化的精髓在它的 Dashi (高湯)

在午餐時間當地居民也排隊去吃的人氣店。對做出的湯頭絕對有信心。只要喝上一口便可領悟到只由昆布和柴魚片製成的在關西地區極被重視的美味湯頭。



We recommend our Niku-Zami Udon (650 Yen), a former secret menu item known only to our regular customers, until a few years ago. The sweet, delicious flavor of tender meat juices mingle together for an indulgent experience.

推薦您的是前幾年為止只有老主顧知道的隱藏菜單「肉片烏龍麵」650日圓。從柔軟的牛肉滲出的美味肉汁與油豆皮的甜味在口中絕妙混合。

Udon, Soba, Don Daikichi

烏龍麵、蕎麥麵、蓋飯 大吉 / うどん・そば・丼 大吉

P.20 [D-1] 10



◎8:30AM - 3:00PM (Closed after quantities sell out. / 售完結束)
◎No fixed holidays. / 不定期休息 ☎06-6643-2677

We offer you fresh, safe, and delicious Japanese Fugu (blowfish) cuisine.

Among the finest quality Fugu, only fresh Fugu that weighs more than 1.5kg are carefully selected. Once fresh Fugu is selected, they are cut and sliced open before letting them sit overnight to increase the savory taste of the fish to the highest level. Only skilled chefs who have a Fugu cooking license prepare the fish, so you can experience the safe and delicious Fugu at the restaurant. Tessa (Fugu Sashimi) 2,500 Yen.

提供您安心，安全又美味的河豚料理。

挑選最上等且重量在1.5公斤以上的虎河豚、處理後靜置一晚以便讓肉質趨致極盡。有河豚調理師資格的調理師來下刀、讓您放心品嚐這美味極致的河豚。生河豚魚肉片 2500日圓。



Counter seats, Japanese style rooms, and a private room for VIP customers are available. Please look for a big red lantern when you approach the restaurant. 本店有櫃檯座位、須脫鞋的日式座位和VIP樣式的特別個室。掛在店前的大紅燈籠是地標。

Kuromon Hamato

生鮮河豚肉 黑門濱 黑門店 / 鮮てっちり 黑門 浜藤 黑門店

P.20 [B-1] 11

◎11:00AM - 10:00PM (Last Order / 最後點餐時間 8:45PM)
◎Mondays from April to September, New Year's of January 1st to 3rd. / 4月~9月止週一。年初1月1日~3日
☎06-6644-4832



Fugu Course 河豚套餐
(For one person / 1人份)
5,000 Yen~

Tax & service charge will be added to the total amount of your bill.
將另外收取消費稅和服務稅

Genuinely delicious food at a reasonable price. An established sushi restaurant with a history of over 60 years at Kuromon.

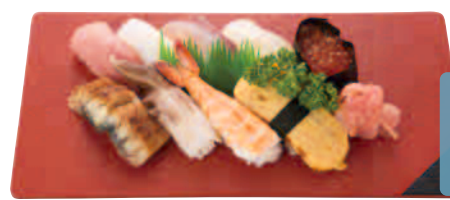
This is a well established Sushi restaurant with a history of over 60 years since its establishment where you can enjoy the authentic and unique Japanese flavor.

The restaurant serves Sushi, Tempura, Chawanmushi, Tecchiri hot pot for winter, and more. Our wide variety of menu is attractive to visitors.

可以划算價格品嚐美味食材。

在黑門市場專心經營60年的老壽司店。

能品嚐到與其他地方不同的日本道地口味、是創業60年的老壽司店。除了壽司之外還有生魚片和天婦羅、茶碗蒸、冬季還有河豚等充滿魅力的種類豐富的菜單。



Assorted Sushi "Matsu"
握壽司組合「松」
1,800 Yen

Assorted Sashimi
生魚片組合
2,000 Yen



Assorted Tempura
天婦羅組合 2,000 Yen



Sushi-dokoro Kuromon Suehiro

SUSHI 処 黒門 寿恵廣 / すし処 黒門 寿恵廣 (すえひろ)

P.20 [B-1] 12

◎11:00AM - 9:00PM
◎Wednesdays and 3rd Tuesdays of every month / 每週三、第三週週二
☎06-6646-0145



Dine-in Restaurant in Kuromon Market Serving Delicious Japanese Food from Every Morning

Enjoy Japanese food cooked with freshly delivered ingredients every morning at a very popular food market, Kuromon Ichiba in Osaka. The owner of the restaurant has over 43 years of cooking experience welcomes you with an authentic, heart-filled and tasty dishes. Special Shizuoka Unagi on rice at 3,500 yen. You can't let this chance past!

位於黑門市場並從一早開始就可以吃到日本美食的食堂

使用當天收成的食材！所以能提供給您新鮮又美味的日式料理！位於大阪傳統的「黑門市場」裡、使用當天收成的新鮮食材來烹調、並以合理價格讓您品嚐到道地的日式料理。有烹調經歷43年的店主在充滿家庭氛圍的店裡為您做出美味料理的食堂。靜岡產上等鰻魚飯雖然需要3,500日圓但機會難得、品嚐一次看看怎麼樣。

Sakura Shokudo

Sakura 食堂 / さくら食堂

◎8:00AM - 6:00PM

◎No fixed holidays / 不定期休息 ☎06-6631-8000

P.20 [D-1] 13



Una Jyu (Premium)

With miso soup, a small dish and Japanese pickles.

鰻魚飯 (上)

附味噌湯、配菜、醬菜 2,300 Yen



Una Don (Eel Bowl)

鰻魚蓋飯

850 Yen

If you are Looking for Osaka's Best Local Food, this is the Place to Visit!

Over 30 years in business, our Okonomiyaki (Japanese pancakes), Takoyaki (Octopus balls) and Obanyaki (Japanese hot cakes) are made only with fresh ingredients from the famous Kuromon market. Enjoy our delicious local specialties which are only found here! You may also eat inside of the store. English, Chinese and Korean menus are available. We also have delicious Onigiri (rice balls).

想吃到大阪道地的小吃，非得來此！

創業30年。大阪燒、章魚燒、紅豆餅皆是使用黑門市場的新鮮食材來製成的美食。可在店裡享用。備有英語、中文、韓語菜單。也有好吃的日式飯團。



Hana no Ki

花之木 / 花の木

P.20 [B-1] 14

◎9:00AM - 6:00PM

◎Sun / 週日

☎06-6641-1069



Obanyaki 紅豆餅



Okonomiyaki 大阪燒

Takoyaki 章魚燒



Omelet Noodles 日式蛋包炒麵



Eel Over Rice
鰻魚蓋飯 1,800 Yen

The chef's wife is able to speak Chinese.
女老闆會說中文。



Best Deals on Top Quality Domestic Unagi!

This is a store specializing in Unagi, where you can eat domestic Unagi at great prices. The special home made Unagi sauce is made with the finest soy sauce that has been delivered from a long-established soy sauce store since the Edo period. We guarantee your satisfaction with the juicy and meaty Unagi, along with well simmered sweet Unagi sauce. Customers who place orders at the store are allowed to drink their own drinks at the store. Top quality Unagi over rice 3,500 yen. Unagi over rice from 850 yen.

高品質演出! 是日本產的鰻魚專門店!

以便宜的價格讓您嚐到日本產的鰻魚專門店。使用從江戶時代便開始的醬油批發商所製成的醬料。將煮的濃稠甜醬料淋上肉厚的鰻魚、保證讓您口中生津。只要在店裡用餐便可帶自己的食物飲料入店。特上鰻魚蓋飯3500日元。鰻魚蓋飯850日元。



Takagi Suisan 高木水產 / 高木水産

P.20 [C-1] 15

◎ (Weekdays / 平日) 10:00AM - 5:00PM
(Sun, national holidays / 週日、例假日)
10:00AM - 3:00PM

◎ No fixed holidays. / 不定期休息
☎ 06-6634-8018



Curry Udon
咖哩烏龍麵 650 Yen

Pork Cutlet Curry Rice
豬排咖哩飯 800 Yen

Wasabi peas 哇沙米豆
Curry peas 咖哩豆 350 Yen each

A Kuromon favorite!
Our New Daruni Curry (500 Yen, serves 1) is a popular souvenir among international visitors.
黑門名物! 作為土產非常受到海外顧客的歡迎與好評價的「NEW DARUNI CURRY」1人份500日圓

Famous Osaka Curry Restaurant! You Can't Help but Try it Again!

This is a long established curry restaurant that has been in business since the war ended. Enjoy authentic Japanese curry rice with spicy flavor and savory taste. "Pork cutlet curry rice" is one of the most popular dishes at the restaurant. All the pork cutlets are freshly deep-fried when the order comes to the kitchen. Enjoy the crispy texture of the breaded pork cutlet.

吃過一次就會上癮的有名咖哩老店。

在戰後不久就開始營業的大阪名咖哩老店。不光只是辣而已、能讓您品嚐道地的日本咖哩飯。點菜後才開始下鍋炸的香酥「豬排咖哩飯」是本店的推薦菜色。



Curry Restaurant New Daruni

咖哩專門店 NEW DARUNI / カレーの店 ニューダルニー

P.20 [D-2] 16 支

◎ 9:00AM - 5:00PM
◎ Sun./週日 ☑ Available / 使用可能
☎ 06-6633-4080

Try our specially-selected sea urchin!

Visitors line up at our popular seafood restaurant. It's even been featured in magazines, on TV, and on international TV shows. Our storefront lineup of fresh seafood can be enjoyed as sashimi or grilled. Come in and relax as you dine on sea urchin and rice bowls with assorted premium seafood. We're an ideal stop on your eating tour.

請品嚐嚴選的海膽!

是受到雜誌、電視、海外電視節目介紹的排隊人氣海鮮料理店。陳列在店前的魚貝類可以生魚片與炭烤方式享用。除了海膽外,也有各式各樣嚴選的海鮮,可在店內慢慢享用。也可以邊走邊吃。



Enjoy Scallops Grilled Fresh on Site.
We Also Have Oysters.
也能品嚐現烤的扇貝、牡蠣。



Kaisei Izakaya Uokazu

海鮮居酒屋 魚一
◎ 10:30AM - 9:00PM ◎ Mon./週一
☎ 06-4396-6628 ◎ <https://kuromon.com/en/uokazu/>

P.20 [A-1] 17

The Kuromon Market website has a new look! 黑門市場官方網站更新了!

Scan here to access.

可以從這裡立刻點閱進入。



ENGLISH

中文

Easy-to-use navigation for visitors

Improved visibility and convenience make page contents easier to use. Try the "Directions to shop" that shows the route from your current location to the shop you want to visit, or the "My Favorite" feature that collects all your Liked shops in one place!

方便訪客使用的定位導航

為了使各種內容方便利用,提升高度辨識性與方便性。請您試試能顯示從您現在的所在地至店家的路線的「到這Navi」與可將您喜愛的店家統整閱覽的「MY Favorite」功能!

Tag your photos and posts with #kuromon_now

一起參加標註「#kuromon_now」的活動吧!



The rules are easy.

1. Tag the photos you take at Kuromon Market with #kuromon_now.
2. Show your posted photo with the #kuromon_now tag to staff at the Kuromon Information Center to receive a complimentary original Kuromon postcard!

Enjoy Kuromon Market to the fullest by making lots of memories and posting your photos. Photos with the hashtag #kuromon_now will be posted on the market's official website. We look forward to lots of wonderful photos!

規則很簡單。

- ①在Instagram上投稿在黑門市場的照片並標註「#kuromon_now」。
- ②至黑門市場諮詢中心出示您標註「#kuromon_now」的投稿照片,即贈送您黑門特製明信片!

請您將在黑門市場拍攝的紀念照片盡量投稿,並且盡情享受黑門市場的樂趣!標註「#kuromon_now」的投稿照片,會刊登在黑門市場官方網站上。期待各位眾多的黑門市場照片投稿!



Information Center

You can receive your postcards here.

諮詢中心在這。
在這裡可拿到明信片。

CHECK!
P.19



Get a Taste of The Kitchen of OSAKA

There are various products available from fresh fish to various types of foods like Deep Fried Chicken, Tempura, Fruits and Vegetables. Come hungry and enjoy the genuine taste of food from one end of the market to the other!
Prices listed are before tax.

EAT AROUND AT KUROMON MARKET

在黑門市場

邊走邊吃

品嚐 大阪廚房的 味道吧！

不只有新鮮的魚類、也有日式炸雞塊和天婦羅等種類豐富的商品。空腹時請從最前面走到最後面邊走邊享用道地美食！記載於本誌的價格、原則上為未稅價格。

Delicious Fresh Seafood Store Often Covered by the Media! 必看！人氣海膽、牡蠣店！

將當天進貨的新鮮海膽・牡蠣在您的餐後，為您現場料理，可在吧檯座位享用。經常受到電視、網路、雜誌、報紙的介紹，是客人不斷上門且每天排隊人潮絡繹不絕的人氣店家！



海膽 (北海道産)
Hokkaido Sea Urchin
1,000 Yen~



經專家精挑細選的 蠔 (北海道産)
Hokkaido Oysters
carefully selected by professionals
500 Yen~

**Nishikawa Fish Store
Limited Company**

(有)西川鮮魚店
P.20 [C-1] 18
10:30AM-6:00PM
Jan. 1st / 1月1日 (元旦) 06-6631-1514



Seafood Restaurant that Makes Everyone Smile!

Popular restaurant where you can enjoy seasonal seafood. You can look and select the ingredients to be cooked, and taste them right on-site. Freshness of the ingredients and great service in spacious surroundings will certainly make everyone smile!

令人滿意受歡迎的海鮮餐廳。

能品嚐到每個季節的當季魚貝類的人氣店家。邊看邊選食材、可享用當場幫您調理的料理。不僅食材新鮮、店內寬敞並態度親切待客、您一定會開心滿意！



Salmon Nigiri Sushi,
5 pieces
鮭魚握壽司
5個

Assorted Sashimi
生魚片組合

Sea Urchin
Bowl
海膽丼



Marusho-Suisan

Marusho 水産 / マルショ-水産

P.20 [A-1] 19

Monday - Saturday 9:00AM - 8:00PM

Sunday / 週日 9:00AM - 6:00PM

No fixed holidays / 不定期休息

06-6644-6158

http://marusho-suisan.com/

Delicious sushi! The eat-in section of this popular store is full everyday!

The seafood of the store is purchased every morning to achieve the quality and freshness, which attracts a lot of people with a long queue every day. The most popular sushi is their signature high quality Bluefin tuna nigiri. The store also offers a wide variety of delicious seafood sushi such as salmon, scallop, fresh sea urchin, and more. The menu changes everyday depending on the availability at the market.

壽司超美味！是內用區每天爆滿的人氣店！

每天早上由於要求進貨最新鮮與品質最好的食材、是每天大排長龍熱鬧的大人氣店家。最有人氣的壽司是、除了本店代表的極品黑鮪魚握壽司外、還有鮭魚與干貝、生海膽等、每天依照進貨食材種類不同提供不同食材、種類豐富味道頂尖。



The most popular Otoro Nigiri (fatty tuna nigiri sushi) has a limited number of servings per day and it always sells out. You should definitely try it because you cannot taste it anywhere else.

在其他店吃不到的超人氣「大鮪魚肚握壽司」由於每天數量限定因此必定售罄。請您一定要品嚐一次。

Maguro Entoki

鮪魚的 ENTOKI / まぐろのエン時

P.20 [B-1] 20

8:00AM - 16:00PM

Sundays, national holidays, and some Wednesdays. New Year's of January 1st to 4th.

週日、國定假日、不定期週三、年初1月1日~4日

06-6643-2889

https://kuromon.com/en/entoki/

Anything and everything related to the blowfish, please visit us! Everything from fresh fish, prepared fish, and seasoning all available here!

Wide product variety that only a specialty store can supply. We offer puffer fish in various sizes mainly from Nagasaki prefecture, both naturally grown, and farm-raised. Please try our premium taste which has been impressing local gastronomers saying that blowfish is the best winter delicacy in Osaka.

河豚的事就交給我們來辦吧! 從鮮魚到加工品・調味料應有盡有!

專門店的好處就在它的貨色齊全。店裡以長崎產為中心來進貨外、天然和養殖的大隻河豚也種類齊全。請來驗證連食客們都稱讚不已的「要渡過大阪的冬天就得靠河豚」這句話吧。



Minami
MINA美 / みな美 P.20 [C-1] 21
ⓐ 9:00AM - 4:00PM ☎ 06-6643-0373
🌐 <https://kuromon.com/en/minami/>

We prepare the tiger puffer fish captured right from our fish tank at the restaurant.
用從水槽現撈起的河豚來烹調。

Deep-fried
Blowfish (5 pcs / 5 個)
炸河豚 1,000 Yen



Tiger Blowfish Sashimi
虎河豚生魚片
(1 plate / 1 盤) > 1,700 Yen



Taste the Freshest Scallop and Sea Urchin!

Grilled scallop with butter and soy sauce is carefully prepared one by one and grilled with butter and soy sauce over charcoal, after the order is placed. Just one bite of this great dish will make everyone smile. *Extra large scallop is available between February and March. The freshly caught sea urchin is air flown from Hokkaido everyday. They crack open the shell and serve it as sashimi right at the store. *Charcoal grilled sea urchin is also available upon request.

能品嚐到現採的 新鮮干貝與海膽!

「奶油醬油味燒烤干貝」是、您點餐後將活生生的干貝一個一個細心處理、在炭火上加上奶油與醬油燒烤。任誰品嚐一口都會露出滿意笑容的高級品。

※2~3月有超大尺寸進貨。

「海膽」是、將每天捕獲的新鮮海膽、從北海道空運過來。

在客人面前剝殼、能當場立刻生食。

※也可依您的需求以炭火燒烤海膽。



Sea Urchin
from Hokkaido full of flavor.
凝翠美味鮮味的北海道 海膽

Sea Urchin
海膽

Grilled Scallop with
Butter and Soy Sauce
is additively delicious!
奶油醬油味燒烤干貝
的美味會令人上癮!

Grilled scallop with butter
and soy sauce is grilled over
charcoal one by one.
細心炭烤每一個奶油干貝燒
(醬油口味)



Scallop
干貝



Uofuku 魚福
P.20 [C-1] 22
ⓐ 9:00AM - 4:00PM
☒ No fixed holidays, Jan.1st /
不定期休息、1月1日
☎ 06-6631-9294

Bakudan Horumon, Our Popular Dish as Seen on Japanese TV!

Kuromon Market's new signature dish, Bakudan Horumon!
Horumon dishes are popular in Osaka, but this dish is only available in our shop. It's received rave reviews from 100% of our international guests!

電視常介紹並為人所知的「爆彈內臟」的人氣店!

我們的招牌料理為黑門市場新名物「爆彈牛雜」。雖說大阪是牛雜料理的特產地,但能享受到美味的「爆彈牛雜」全大阪僅此一家。獲得各國顧客100%的好評且讚不絕口!



Bakudan Horumon
炸彈內臟 600 Yen



Prepared with fried garlic and butter,
our Ika-yaki is a flavor explosion!
被使用炸大蒜與奶油燒烤的烏賊的
香味吸引並爆發中。

Yamadasanchi

山田 sanchi / 山田さんち

P.20 [C-1] 23

ⓐ 9:00AM - 5:00PM
☒ No fixed holidays /
不定期休息



Incredibly Fresh Sashimi is Our Specialty!

Our fresh seafood store with a homey atmosphere has been open for 70 years in Kuromon Ichiba. Wild caught seafood is our signature, and you can enjoy Sashimi in our shop. Puffer fish, sea urchin, salmon, and sweet shrimp sashimi are popular choices in our shop. We are a long purveyor of seafood and our establishment is widely favored by local seafood connoisseurs.

最新鮮的生魚片超誘人!!

在黑門市場持續經營70年的舒適自在的魚店。本店最吸引人的地方就是能每日提供最新鮮的野生漁貨及生魚片。歡迎當場享受我們現切的頂級新鮮生魚片。本店有、河豚・海膽・鮭魚・甜蝦等各式各樣的美味生魚片非常受歡迎。在當地受到「愛吃魚」的老饕們的絕大支持的老魚店。



Sashimi Pack 頂級新鮮生魚片
1Pack 400 Yen~

Maruei Store

丸榮商店 / 丸榮商店

P.20 [D-2] 24

ⓐ 8:00AM - 5:30PM
☒ Sun & National Holidays /
週日・國定假日、1/1~1/4
☎ 06-6641-5651
🌐 <https://kuromon.com/en/maruei/>

Kuromon Market, the Place for Oden.



Oden 關東煮
<1 piece / 1 個> 100 Yen
Beef Tendon Stew 煮牛腱肉
<1 piece / 1 個> 140 Yen

International visitors are flooding social media with posts about Oden. All components are made by hand, so it's a healthy food that won't empty your pockets. Come in today for a taste of Japanese homestyle sozai dishes!



說到黑門市場就想到「關東煮」
能看見從海外來的遊客接二連三的將「關東煮」投稿在社群網站上的樣子、非常熱鬧。家常菜全為手工製作、健康且價格划算。請您一定要光臨本店品嚐日本的家庭料理(家常菜)!

Ishibashi Shokuhin

石橋食品

P.20 [C-2] 26

#關東煮

ⓐ 9:00AM - 18:00PM

☎ 06-6632-0433

Delicacies That are Unique to The Market and Reasonably Priced!

Our menu is bursting with crab dishes like crab claw gratin, Kanimeshi rice topped with crabmeat, and crabmeat miso soup! Our fragrant eel on rice is an excellent choice for eating while you walk. Of course, you can also enjoy a relaxing meal inside our shop. If you're hungry for crab, come see us today!



能品嚐到市場 獨特的珍饈!

內有蟹爪的焗烤, 上有蟹肉的「蟹肉飯」, 內有螃蟹的味噌湯, 有許多使用螃蟹的菜單! 充滿香味的鰻魚飯也適合邊走邊吃。當然也能在店內慢慢享用美食。如欲品嚐螃蟹, 歡迎您光臨本店!

Taizen Ya

大眾居酒屋 / 大眾居酒屋 太然屋

P.20 [B-1] 25

ⓐ 10:30AM - 9:00PM
☒ Mon / 週一 ☎ 06-6644-3758
🌐 <https://kuromon.com/en/taizenya/>

Relax and Enjoy Tea Time with our Delicious Homemade Cakes and Sweets

Our homestyle pudding is our signature item, and is made with only milk and eggs. Our hand-crafted breads are healthy and free of preservatives and emulsifiers. Treat yourself to a drink set with a sandwich on fresh bread, hotcakes, or chiffon cake. They're all delicious!

僅使用牛奶與雞蛋的自製布丁從以前就是本店的招牌商品。手工製作的麵包與吐司, 一律不使用防腐劑、乳化劑, 因此非常安心安全。也有使用本店手工吐司製作的三明治與鬆餅與戚風蛋糕的套餐全部都是極品。



Sunbird Coffee Shop 咖啡店 Sunbird P.20 [D-2] 27

ⓐ 8:30AM - 17:30PM ☒ Sun & National holidays / 週日・國定假日

☎ 06-6634-5850 🌐 <https://kuromon.com/en/sunbird/>

Loved by Everyone!
皆大歡喜!

Authentic Local Souvenirs of Kuromon Market

黑門市場的當地伴手禮

Prices listed are before tax. / 記載於本誌的價格、原則上為未稅價格。

An Established Fruit and Vegetable Store Since 1918.

We focus only on seasonal fresh vegetables and fruits since our establishment. We supply all our great and fresh products to restaurants and residents throughout the neighborhood.

創業於1918年，是擁有歷史的青果店

大正八年創業以來，專賣四季不同的新鮮蔬菜和水果，附近的飲食店和居民也是我們的老主顧。



Fruits and vegetables specialty. Nabeji also offers delicious mixed juice and vegetable juice. From 185 yen.

販售由本店精選的水果和蔬菜。也提供綜合果汁和蔬菜汁均是極品。185日圓起。



Nabeji なべじ P.20 [B-1] 28
 ◎9:00AM - 6:00PM (Sun./週日) 9:00AM - 2:00PM
 ◎Open Everyday (except 8/15 and New Year) /
 無休息日 (孟蘭盆節 8/15・年初除外)
 ☎06-6633-2228 Ⓜhttp://www.nabeji.co.jp/



Assorted Vegetables
蔬菜禮盒

What you see at the store is carefully selected items that are unique to Nabeji. 店頭擺設的都是由我們「Nabeji」精挑細選出的佳品。

Mixed Juice 綜合果汁 300 Yen
 Strawberry Juice 草莓果汁 300 Yen
 Melon Juice 哈密瓜果汁 500 Yen



Assorted Fruits
水果禮盒

How About our Delicious and Traditional Japanese Sweets as your Souvenir?

Established in 1948, this is one of the oldest and the most popular Japanese sweet shops among locals in the Osaka region. A wide variety of Japanese traditional snacks including grilled scallops, Wasabi flavored rice crackers, green tea flavored Tiramisu and more are available at the shop.

何不把日本獨特的珍味當成您的伴手禮?

創業於1948年。受大阪當地人喜愛的日式甜點店。店內除了有日本傳統甜點外，還有燒烤扇貝、芥末風味的煎餅、抹茶風味的提拉米蘇巧克力等多種的珍味食品。

Mitoya 三都屋 P.20 [B-2] 29
 ◎Weekdays / 平日 8:30AM - 7:00PM
 ◎Sun. and national holidays / 週日・例假日 9:30AM - 6:00PM
 ◎Jan. 1st to 4th / 1月1日~4日
 ☎06-6641-0454 ☑Available / 使用可能
 Ⓜhttp://www.mitoya-kuromon.com



Strawberry Daifuku 草莓大福

- 1pcs 210 Yen (tax incl.)
- With White Bean Paste 白豆餡
- With Mashed Red Bean Paste 紅豆粒餡
- With Smooth Red Bean Paste and Chocolate 包有紅豆餡和巧克力的
- With Green Tea Paste 抹茶口味



Our Recommended Popular Items! 本店推薦人氣商品

The Tiramisu Chocolate with almonds is a popular souvenir. Don't miss the highly regarded green tea flavored chocolate as well.

杏仁果的巧克力是有人氣的伴手禮。抹茶味也有人氣。

Tiramisu Chocolate 提拉米司巧克力



Enjoy our original sweets that are made from the finest quality fruits at one of the oldest fruit shops in town!

Established in 1948, our historic fruit shop offers you top quality fruit that is delivered domestically and internationally. Fruit gift boxes are especially popular at the store. You can find the gift boxes at our stores and at stations and department stores in the Kansai region. Carefully selected seasonal fruits from famous fruit producing regions in Japan are sold at the shop. Enjoy the authentic and true flavors of top quality fruits that are proudly introduced by the historic Daiwa fruit shop.

本店特製的甜點均是使用高級水果來製成

創業於1948年，是販賣國產及進口水果的老店。我們的水果禮盒受好評外，在關西著名的百貨公司和車站裡也有直銷店。店裡的每季水果均是從全國優秀的產地精選而出的逸品。DAIWA果園老舖充滿信心提供真正的水果原味給您品嚐。



Perfect for gifts!
Whole Fruit Jelly
 最佳的伴手禮!
整顆果實在內的果凍
 • White Peach 白桃
 • Loquat 琵琶
 • Grapes 葡萄
 • Tangerine 柑橘
 • Apple 蘋果

Original cake with a lot of fruits
Kaen Rolled Cake 2/3 cut
 使用許多種類水果製成的獨家特製水果蛋糕
果園蛋糕捲 2/3cut



Strawberry Short Cake 草莓蛋糕

Amaou and Condensed Milk Jelly 草莓煉乳果凍

Amaou and Condensed Milk Jelly will let you enjoy the harmony of the Amaou strawberries from Fukuoka and condensed milk. 福岡特產AMAOU草莓淋上濃郁煉乳

High quality strawberries for a gift. 最高級伴手禮用草莓



Rich flavored fresh juice that only a fruit shop can offer.
 只有在水果攤前才能享受到獨一無二。
百分百新鮮水果原汁
 Regular Size 380 Yen~



宮崎縣產的芒果、岡山縣產的清水白桃、綠皮無子葡萄、黑葡萄。照片上的商品不對季時有可能缺貨。

Mango grown in Miyazaki prefecture, Shimizu Hakuto peach grown in Okayama prefecture, Shine Muscat, Pione grape. Depending on the season, some items in the photos may not be available.

Crown Jirushi Ichimokuikka, Shizuoka prefecture Musk Melon 靜岡產王冠牌「一木一果」的羅紋哈密瓜 7,560 Yen~



You can enjoy the various kinds of seasonal fruit juice including the popular mixed fruit juice, strawberry, peach, melon, mango, watermelon, grape, and more.
 本店除了提供招牌綜合水果原汁。隨著不同季節也會推出草莓、桃子、哈密瓜、芒果、西瓜、葡萄等季節限定果汁。
Daiwa Kaen
 DAIWA 果園 / ダイワ果園
P.20 [B-2] 30
 ◎9:00AM - 6:00PM
 ◎Sundays and Jan. 1st to 4th / 週日・1月1~4
 ☎06-6633-1095
 Ⓜhttp://www.daiwa-kaen.co.jp/

Simple Roasted Chestnuts with a New Texture

Visitors line up for this shop's roasted chestnuts. Other popular choices are tea made from 100% home-roasted black soybeans, and dried fruit (10 kinds). Enjoy the simple and delicious flavor of chestnuts. They're free of flavoring, coloring, and other additives, so they're safe for children and the elderly, too.

保留栗子原味風味的新口感烤栗子

販售大粒烤栗子"YAKI-PON"的排隊店家。自家焙煎的黑豆茶(100%使用)與水果乾(10種)也非常有人氣。請享受栗子原味風味的嶄新美味。由於無添加、無香料、無色素,從小孩至高齡者都能安心享用。



Home-Roasted Black Soybean Tea 自家焙煎 黑豆茶



Kyotanba

京丹波
P.20 [C-2] 31
9:00AM - 6:00PM ☎06-6632-1190
https://kuromon.com/en/kyotanba/

Dried Fruit 水果乾 各種



Yaki-Pon Roasted Chestnuts 烤栗子 YAKI-PON

A Variety Shop with Plenty of Delicacies.

Established over 80 years ago, we are the only shop in Kuromon Market that specializes in seasonal Japanese ingredients and offers daily products that are even hard to obtain from other shops. Just open the seal on one of our packages, and you've got a great hors d'oeuvre. Our dried goods are well processed, have long expiration dates, and can be a great souvenir from your travels!

集合各種珍味

以珍味為主來販賣外、店裡亦有他店買不到的精選逸品。由於保存日期長、適合當禮物送人。



Uomanchinmido 魚萬珍味堂 P.20 [B-1] 32

9:00AM - 5:00PM ☎1st, 3rd, & 4th Monday of every month Jan. 1 - 4
第1,3,4週週一・1月1日~4日 ☎06-6645-0053 https://kuromon.com/en/uomanchinmido/



Nagasaki Karasumi 烏魚子

Mullet fish processed in Nagasaki for the pure, rare taste of a regional delicacy. 烏魚的名產地・在長崎加工の純日本產的高級品。

Hokkaido Dried Scallops 乾貝



Hokkaido Dried Sea Cucumber 將美味鎖住的 海參乾



This is the Perfect Shop to Find Japanese Souvenirs!

Founded in 1897, a wide variety of traditional Japanese Otsukemono (pickles) are sold here. Our pickled Daikon in Miso, Narazuke and radish pickles are especially popular among different age groups of people as souvenirs!

最佳的日本伴手禮

創業於1897年、是販賣及製造日本傳統食品「醬菜」的店。從有人氣的白蘿蔔味噌醬菜、奈良醬菜到蘿蔔醬菜、皆受男女老幼喜愛的伴手禮。

Takuan (pickled Daikon), Shibazuke (salted chopped pickled vegetable), Narazuke (vegetable pickled in Sake lees), Tsukudani (simmered small seafood in soy sauce and other condiments), Umeboshi (pickled Japanese plum), Miso paste.

蘿蔔醬菜・小黃瓜醬菜・奈良醬菜(瓜類)・佃煮(鹹甜食品)・梅子・味噌



Iseya North Branch

伊勢屋北店
P.20 [B-2] 33
9:00AM - 6:00PM
(Fri & Sat) 9:00AM - 7:00PM
No fixed holidays / 不定期休息
☎06-6641-6206



Iseya Main Branch

伊勢屋本店
P.20 [C-1] 34
9:00AM - 6:00PM
Sun. & National holidays / 週日・假日
☎06-6644-1101



Longstanding shop specializing in seaweed since 1941.

Our seaweed is well-loved that even children eat it right up! Genki-kun, our additive-free seasoned seaweed is a popular seller at 460 JPY.

為1941年創業的歷史悠久的海苔專賣店。

如果是河幸的海苔小孩們也會吃得很開心,並受到高評價。無添加味付海苔「元氣君」460日圓非常受歡迎。

Kawakou Honten Shoubei

河幸本店 庄兵衛 P.20 [D-2] 35
10AM - 5PM (Sat./週六) 10AM - 4PM
Sundays, New Year's holiday, Obon holiday, and Golden Week holiday / 週日・國定假日
黃金週・盂蘭盆節・年末年初
☎06-6633-2500
https://kuromon.com/en/kawakou/



You Can Try and Taste Nearly All The Tea in The Store!

Established in 1937, this is one of the oldest and the most popular Japanese tea shops in town. Our tea shop has a close relationship with suppliers from all 5 famous tea producing regions of Japan.

幾乎全種類的茶均可試飲!

1937年創業以來一直被黑門市場當地人喜愛的老舖。直接從日本5大產地買進帶有特徵的茶葉。



Tea Shop Yamaguchien

茶舖的山口園 / お茶の山口園
P.20 [D-1] 36
9:00AM - 5:30PM
Sun., August 12th to 15th, January 1st to 4th / 週日・8/12-8/15・1/1-1/4
☎06-6641-3420
http://www8.ocn.ne.jp/~yamata/



JOC OFFICIAL LICENSED PRODUCT
JOC公式ライセンス商品

キャラクターデザインシリーズ

The popular 8 characters of Japanese animation are all here! The first time collaboration in the world of Anime!!

2020 Tokyo Olympics is a store that sells the official licensed products of JOC/JPC named "Character Design Series" that are designed with 8 popular Japanese animation characters both in Japan and abroad to support Japanese athletes of the Olympics and Paralympics. You can find T-shirts, polo shirts, straps, key rings, eco bags, and more.

集結日本動漫界的人氣8大人物!是動漫界初次合作!!

2020年東京奧運是販賣為支援奧運・殘奧日本代表選手隊、使用在國內外擁有人氣出名的動漫8作品人物開發的JOC/JPC官方版權商品「動漫設計系列」的店家。備有T恤・POLO衫・吊飾・鑰匙圈・購物袋等、可購買到各式各樣周邊商品。



T-shirt 750 Yen

Key Ring 鑰匙圈 750 Yen

Cap 鴨舌帽 3,500 Yen

Ceramic Mug 陶製馬克杯 1,650 Yen

Characters ©Tezuka ©T-P-T ©U/F-S-A-A ©O/S-F-T ©K/S-S-T-P ©LYW ©B/S-F-T ©A-T ©Japanese Olympic Committee ©Japanese Paralympic Committee



ISHIMARU P.20 [D-1] 37

9:00AM - 6:00PM ☎06-6643-4568
石丸産業株式会社
※Tax excluded ※未含稅

Kimono Store where you can Find Great Souvenirs such as Accessories with Japanese Design and Traditional Crafts

This is a well established Kimono store which offers not only Kimono and Yukata, but also Japanese traditional crafts made with a great care and technology. Accessories with Japanese design which will brighten your lifestyle. You can find great souvenirs to remember your trip, and also consult anything related to Kimono. Stage costumes for Japanese Taishu Engeki theatrical performance are also available.

有和風小物品和傳統工藝品等是能找到高貴禮品的和服店

不只是和服和浴衣、也有販賣高技術和精心製作的日本傳統工藝品和日常生活中實用的和風圖案小物品等的和服老店家。不僅能在這尋找旅程的回憶和禮物、有關和服的一切問題都可詢問我們。此外、也有販賣大眾戲劇的舞台衣裳。



Origami Crane Pierced Earrings (Red or Pink)
手折紙鶴耳環 (紅・粉紅) 1,200 Yen

Pierced earrings are made by coating the real Washi Origami crane.
使用真正和紙製作的手折紙鶴上色的耳環。

Kimono & Japanese accessories Miyamoto P.20 [B-2] 38

和服與和風小物 MIYAMOTO / きもの和小物 みやもと
☎10:00AM-6:15PM ☎Wed./週三
📞06-6643-5291 🌐http://www.5291ban.com/



Ukiyoe Handbag
浮世繪手提包 1,200 Yen

Enjoy this casual and convenient bag that can hold many of your personal belongings. This bag is also popular as a Japanese souvenir.
是能裝入行李的便利輕便包。亦是有人氣的伴手禮。



Kimono 和服
550 Yen~

Used Kimono shop, all the Kimonos are in Excellent Condition!

You can browse authentic Japanese Kimonos for reasonable prices. Our shop is popular with both foreigners and Japanese. You can find a wide variety of different kinds of high quality and beautiful second hand Kimonos.



是一販賣漂亮 二手和服的專門店

在此您可以輕鬆地挑選廉價和服、不光外國人也受日本人喜愛。雖然是二手貨但是我們堅持提供給您種類眾多、漂亮又品質好的和服。

Special Deal Items
特價商品 540 Yen

Recycle Kimono Sakura

二手和服店 SAKURA / リサイクル着物 さくら

P.20 [A-1] 39

☎10:00AM-6:00PM ☎New Year's Holiday / 年底年初
📞06-6643-2801 🌐https://kuromon.com/jp/sakura/

The foreign currency exchange machine is available.
設有外幣兌換機。

We offer the internationally loved Ghibli Studio's Totoro goods at a special price.

Totoro goods such as a towel, bath towel, curtain, pouch, and floor mats are great souvenirs.

以特別的價格提供您受全世界歡迎的吉卜力的龍貓商品。

龍貓的毛巾、浴巾、布簾、化妝包、腳踏墊等最適合帶回去當禮物送人。

Mini-size Towel
迷你毛巾



Face Towel
洗臉毛巾

Nitta Futon

新田被褥店/新田ふとん店

P.20 [D-2] 40

☎9:00AM-5:00PM
☎Sundays, Thursday / 週日・週四
📞06-6641-7906

Rules for Trash

Please dispose of trash correctly.

We have installed trash bins at the information center.
Please return food waste to the shop of purchase.

Please do not dispose of any trash in private residents trash cans. The trash receptacles installed beside the vending machines are only for empty cans and plastic bottles. Please do not dispose of any other trash into them.

關於市場內的垃圾。

在諮詢中心有設置垃圾桶可丟垃圾。
吃完後的垃圾請盡量帶至您購買的店家,懇請您的合作。

設置在黑門市場以外的
垃圾桶是當地居民的垃圾桶。
請勿將垃圾丟進那。

此外自動販賣機旁設置的
垃圾桶是專門丟棄空罐與寶特瓶的。
請勿將空罐與寶特瓶以外的垃圾丟入。



來自黑門市場的請求

KUROMON INFORMATION CENTER

黑門詢問中心

Admission Hours / 受理時間 9:00AM-18:00PM

P20 D-2



You can enjoy your food purchases in our seating area!
也可以在此處品嚐享用
在市場內購買的飲食品囉!



FREE Wi-Fi Spot
免費 Wi-Fi 熱點

Baggage Storage Counter
暫時寄放行李

Clean Toilets
具清潔感的
男女分開的洗手間



Kuromon Information Center is located in the south side of Kuromon Market arcade where you can bring your purchased food and enjoy in the seating area. We offer several services and facilities such as toilets, diaper changing table in the lady's room, baggage counter where you can store your luggage for a fee, and on-site Chinese and English speaking staff to assist you on your visit. Please drop by and have a quick rest, or enjoy your food. We would be happy to have you visit us.

是在拱型屋頂內的暫時休息處「黑門詢問中心」。除了常駐工作人員為您提供暫時寄放行李外、附有尿布更換台(僅女性用)的充滿清潔感的洗手間等設備充實。當然也能攜帶在市場內購買的飲食品進來。請隨時在您的購物感到疲累時輕鬆利用!

On-site English and Chinese speaking staff.
Currency exchange machine newly installed.
Various currencies accepted.
USD, Euro, CNY, KRW, etc.

常有會英文・中文的工作人員在此・也新設有能兌換美金與歐元、人民幣與韓幣等的「外幣兌換機」。

